

Des serpents se trouvent sur les arbres de sandal ; des lotus avec des crocodiles dans les eaux.

Djayadèva dit, dans son poëme de *Gitagovinda* (p. 18, éd. de M. Lassen) :

निन्दति चन्दनमिन्दुकिरणमनुविन्दति खेदमधीरं ।

व्यालनिलयमिलनेन गर्लमिव कलयति मलयसमीरं ।

Elle se plaint du sandal ; elle trouve que le rayon de la lune lui cause un grand tourment ; elle croit que le vent de Malaya est comme du venin, à cause que les serpents aiment à fréquenter ces lieux.

Voyez aussi le *Rhaguvansa*, IV, sl. 48.

La meilleure espèce de sandal est produite dans les montagnes de Malaya, qui forment les *ghates* occidentaux de la péninsule. C'est bien le pays de Mayâlam ou Malabar, le long de la côte occidentale de la presqu'île que Lalitâditya traversa. On trouve dans la géographie de Ptolémée *Aii*, ou *Aiorum regis* : « C'est probablement le अहिदेश, *ahidéça*, la contrée des serpents, la côte de Malabar, ou le *Malayâlam*. Les serpents furent adorés comme les divinités du sol. » (Voyez *Mac Kenzie Collections*, t. I<sup>er</sup>, p. LVIII.)

Au reste, on sait que les serpents aiment les arbres odorants. (Voyez Hérod. III, 107 ; Pline, *Hist. nat.* XII, 17.)

SLOKA 159.

क्रमुकान् सप्त कोङ्कणान् सप्त

Sept Kramukâs et les sept Kôṅkanâs.

J'ai déjà remarqué que « sept » est un des nombres sacrés que les Hindous aiment à employer dans leurs divisions et énumérations. C'est ainsi que le soleil a sept chevaux, comme il est dit dans le sloka dont il s'agit ici. D'après le *Vayu-purana* (chap. XLIII), le dieu du jour conduit dix chevaux ; ils sont blancs comme la lumière. Selon d'autres puranas, ils sont verts, probablement parce que le mot *harita* « vert » signifie aussi « soleil, lion, Vichnu. » Ces chevaux n'ont point d'oreilles : ils entendent au moyen de leurs yeux ; c'est pourquoi ils sont nommés चक्षुःश्रवः, *tchakchucravah*, « dont les yeux sont des oreilles. » Comme ce mot a aussi la signification de « serpent, » les chevaux du soleil seraient des serpents, symboles du temps, de l'éternité : ce qui nous offre un rapprochement remarquable entre le soleil et le serpent, qui l'un et l'autre (voyez ma